Menuett®

001451

SV MJÖLKSKUMMARE
BRUKSANVISNING
Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO MELKESKUMMERE
BRUKSANVISNING
Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

PL SPIENIACZ DO MLEKA
INSTRUKCJA OBSŁUGI
Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN MILK FROTHER
OPERATING INSTRUCTIONS
Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE MILCHAUFSCHÄUMER
BEDIENUNGSANLEITUNG
Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI MAIDONVAAHDOTIN
KÄYTTÖOHJEESTA
Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä! Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR MOUSSEUR À LAIT
MODE D'EMPLOI
Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL MELKOPSCHUIMER
GEBRUIKSAANWIJZING
Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Värna om miljön!
Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!
Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Dbaj o środowisko!
Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!
Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!
Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!
Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement
Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!
Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.

Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden. Voor de recentste editie van de gebruikers-handleiding, zie www.jula.com

JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA
2022-01-06
© Jula AB

1

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Den här produkten kan användas av barn från åtta år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de ges handledning eller får instruktioner angående en säker användning av produkten och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn, såvida de inte är äldre än åtta år och det sker under övervakning.
- Håll produkten och dess sladd utom räckhåll för barn yngre än åtta år.
- Övervaka produkten noga när den används av eller i närheten av barn.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.
- Använd inte produktens bas för något annat ändamål än det avsedda.
- Använd inte produkten utan vätska, det kan skada värmeelementen.
- Dra ut sladden före rengöring samt när produkten inte används. Låt produkten svalna före rengöring eller borttagning av delar.
- Låt inte sladden hänga över bords- eller bänkkant eller komma i kontakt med heta ytor.
- Placera inte produkten på eller nära varm spis eller i varm ugn.
- Placera produkten på stabil, plan yta, oåtkomligt för barn.
- Håll händer och redskap utanför bägaren när produkten körs, annars finns risk för allvarlig personskada och/eller egendomsskada.
- Dränk inga delar av produkten i vatten eller

annan vätska och diska dem inte i diskmaskin.

- Rör inte vid heta ytor. Använd handtag och knappar.
- Hantera produkten försiktigt när det finns varm vätska i den.
- Undvik kontakt med rörliga delar.
- Använd inte andra tillbehör än dem som rekommenderas eller säljs av apparattillverkaren. Användning av andra tillbehör kan orsaka brand, elolycksfall och/eller personskada.
- Använd inte produkten om den är skadad eller inte fungerar normalt, eller om sladden eller stickproppen är skadad. Lämna produkten till behörig servicerepresentant för kontroll, reparation eller justering.
- Produkten är endast avsedd för skumning och/eller värmning av mjölk. Använd aldrig produkten för något annat ändamål än det avsedda.
- Stickproppen ska anslutas till korrekt installerat jordat nätuttag.
- Kör aldrig produkten utan att locket är monterat.
- Placera inte produkten på eller nära varma ytor.
- Produkten är avsedd att användas i hushåll eller i till exempel personalrum, hotellrum och liknande miljöer.
- Använd inte produkten utomhus.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/ förordningar.
	Uttjänt produkt ska sorteras som elavfall.

TEKNISKA DATA

Spänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	450 W
Kapacitet	450 ml

BESKRIVNING

1. *Bas*
2. *Strömbrytare*
3. *Lock*
4. *Handtag*
5. *Bägare*
6. *Omrörare*
7. *Skummare*

BILD 1

HANDHAVANDE

OBS!

- **Före första användning, rengör samtliga delar enligt anvisningarna.**
- **Använd kall mjölk (5–10 °C).**
- **Låt mjölkskummaren vila minst 3 minuter mellan användningarna. Om mjölkskummaren används 5 gånger i följd utlöses överbelastningsskyddet, indikeringslampan blinkar blå och strömbrytaren fungerar inte. Efter cirka 5 minuter återgår mjölkskummaren till vänteläge och kan användas normalt.**
- **Omröraren förhindrar fastbränning vid värmning. Skummaren används för att skumma varm eller kall mjölk.**
- **Mjölkskummaren kan när som helst stängas av genom att trycka en gång på strömbrytaren.**

SKUMNING OCH VÄRMNING

OBS!

Tillsätt högst 100 ml mjölk, annars kan det rinna över efter skumning.

1. Placera mjölkskummaren på en stabil, plan yta.
2. Öppna locket och placera skummaren på axeln i bägarens botten.
3. Häll i önskad mängd mjölk och sätt tillbaka locket.
4. Placera bägaren på basen och anslut stickkontakten till ett nätuttag.
5. Tryck en gång på strömbrytaren för att starta mjölkskummaren. Strömbrytaren lyser blå.
6. När strömbrytaren lyser rött är skumningen och värmningen klar och locket kan tas av.
7. Ta ut stickkontakten ur nätuttaget efter användning.

ENDAST VÄRMNING

OBS!

Tillsätt högst 200 ml mjölk, annars kan det rinna över efter värmning.

1. Placera mjölkskummaren på en stabil, plan yta.
2. Öppna locket och placera omröraren på axeln i bägarens botten.
3. Häll i önskad mängd mjölk och sätt tillbaka locket.
4. Placera bägaren på basen och anslut stickkontakten till ett nätuttag.
5. Tryck en gång på strömbrytaren för att starta produkten. Indikeringslampan lyser blå.
6. När strömbrytaren lyser rött är värmningen klar och locket kan tas av.
7. Ta ut stickkontakten ur nätuttaget efter användning.

ENDAST SKUMNING

OBS!

Tillsätt högst 100 ml mjölk, annars kan det rinna över efter skumning.

1. Utför steg 1–4 i anvisningarna för skumning och värmning.
2. Håll strömbrytaren intryckt i två sekunder. Lampan i strömbrytaren blinkar blå.
3. När strömbrytaren lyser rött är skumningen klar och locket kan tas av.
4. Ta ut stickkontakten ur nätuttaget efter användning.

UNDERHÅLL

- Diska locket med vatten och milt rengöringsmedel, skölj noga och torka. Diska inte i diskmaskin.
- Ta ut omröraren/skummaren och diska i varmt vatten.
- Diska bägaren invändigt med vatten och milt rengöringsmedel och eftertorka med en mjuk trasa.
- Torka av bägaren utvändigt med en mjuk, lätt fuktad trasa.
- Nätsladden kan förvaras genom att linda upp den på basplattans undersida.

OBS!

- **Stäng av mjökskummaren och ta ut stickkontakten ur nätuttaget och låt den svalna helt före rengöring.**
- **Dränk inte bägaren eller basen i vatten eller annan vätska.**
- **Använd inte slipande rengöringsmedel eller föremål på mjölkskummaren, det kan repa ytan. Använd aldrig giftiga rengöringsmedel.**

SIKKERHETSANVISNINGER

- Denne Produktet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet, eller personer som mangler erfaring med og kunnskap om produktet, hvis de får veiledning eller instruksjoner om sikker bruk av Produktet og forstår farene som er forbundet med bruken. Barn skal ikke leke med Produktet. Produktet må ikke rengjøres og vedlikeholdes av barn under åtte år hvis de ikke er under oppsyn.
- Produktet og ledningen skal oppbevares utilgjengelig for barn under åtte år.
- Overvåk Produktet nøye når den brukes av eller i nærheten av barn.
- Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.
- Produktet må ikke brukes til andre formål enn det den er beregnet for.
- Ikke bruk Produktet uten væske, det kan skade varmeelementene.
- Trekk ut støpselet før rengjøring og når Produktet ikke brukes. La Produktet kjøle seg ned før rengjøring eller demontering av deler.
- Ikke la ledningen henge over kanten på bord eller benker, og pass på at den ikke kommer i kontakt med varme overflater.
- Ikke plasser Produktet på eller i nærheten av en varm komfyr eller i en varm ovn.
- Sett Produktet på en stabil og jevn flate som er utilgjengelig for barn.
- Hold hender og redskaper utenfor begeret når Produktet kjøres, ellers risikerer du alvorlig personskade og/eller eiendomsskade.
- Ingen deler av Produktet skal senkes ned i vann eller annen væske, og de må ikke vaskes i oppvaskmaskin.

- Ikke berør varme flater. Bruk håndtak og knotter.
- Håndter Produktet forsiktig når det er varm væske i den.
- Unngå kontakt med bevegelige deler.
- Ikke bruk annet tilbehør enn det som anbefales eller selges av produsenten av apparatet. Hvis du bruker annet tilbehør, kan det føre til brann, el-ulykker og/eller personskade.
- Ikke bruk Produktet hvis den er skadet eller ikke fungerer normalt, eller hvis ledningen eller støpselet er skadet. Lever Produktet til autorisert servicerepresentant for kontroll, reparasjon eller justering.
- Produktet er kun beregnet til skumming og/eller varming av melk.
  Bruk aldri Produktet til annet enn det som den er beregnet for.
- Støpselet skal kobles til et korrekt installert jordet strømuttak.
- Kjør aldri Produktet uten at lokket er montert.
- Ikke plasser Produktet på eller i nærheten av varme overflater.
- Produktet er beregnet til bruk i husholdninger, personalrom, hotellrom eller lignende steder.
- Ikke bruk Produktet utendørs.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjelden de direktiver/forskrifter.
	Brukt produkt skal sorteres som elektrisk avfall.

TEKNISKE DATA

Spenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	450 W
Kapasitet	450 ml

BESKRIVELSE

1. *Sokkel*
2. *Strømbryter*
3. *Lokk*
4. *Håndtak*
5. *Beger*
6. *Rørepinne*
7. *Skummer*

BILD 1

BRUK

OBS!

- **Før første gangs bruk må du rengjøre alle deler i henhold til anvisningene.**
- **Bruk kald melk (5–10 °C).**
- **La melkeskummeren hvile minst 3 minutter mellom hver gangs bruk. Hvis melkeskummeren brukes 5 ganger etter hverandre, utløses overbelastningsvernet, indikatorlampen blinker blått og strømbryteren fungerer ikke. Etter ca. 5 minutter går melkeskummeren tilbake til hvilemodus og kan brukes som normalt.**
- **Omrøreren forhindrer fastbrenning ved oppvarming. Skummeren kan brukes til å skumme varm eller kald melk.**
- **Melkeskummeren kan når som helst slås av ved å trykke én gang på strømbryteren.**

SKUMMING OG OPPVARMING

OBS!

Tilsett maksimalt 100 ml melk, ellers kan den renne over etter skumming.

1. Plasser melkeskummeren på et stabilt, jevnt underlag.
2. Åpne lokket og sett skummeren på akselen i bunnen av begeret.
3. Hell i ønsket mengde melk og sett lokket på plass igjen.
4. Plasser begeret på sokkelen og koble støpselet til en stikkontakt.
5. Trykk én gang på strømbryteren for å starte melkeskummeren. Strømbryteren lyser blått.
6. Når strømbryteren lyser rødt, er skummingen og oppvarmingen fullført, og lokket kan tas av.
7. Trekk støpselet ut fra stikkontakten etter bruk.

KUN OPPVARMING

OBS!

Tilsett maksimalt 200 ml melk, ellers kan det renne over etter oppvarming.

1. Plasser melkeskummeren på et stabilt, jevnt underlag.
2. Åpne lokket og plasser omrøreren på akselen i bunnen av begeret.
3. Hell i ønsket mengde melk og sett lokket på plass igjen.
4. Plasser begeret på sokkelen og koble støpselet til en stikkontakt.
5. Trykk én gang på knappen for å starte melkeskummeren. Statuslampen lyser blått.
6. Når strømbryteren lyser rødt, er oppvarmingen fullført, og lokket kan tas av.
7. Trekk støpselet ut fra stikkontakten etter bruk.

KUN SKUMMING

OBS!

Tilsett maksimalt 100 ml melk, ellers kan den renne over etter skumming.

1. Utfør trinn 1–4 i anvisningene for skumming og oppvarming.
2. Hold inne knappen i to sekunder. Knappen blinker blått.
3. Når strømbryteren lyser rødt, er skummingen ferdig, og lokket kan tas av.
4. Trekk støpselet ut fra stikkontakten etter bruk.

VEDLIKEHOLD

- Vask lokket med vann og et mildt rengjøringsmiddel, skyll nøye og tørk. Må ikke vaskes i oppvaskmaskin.
- Ta ut omrøreren/skummeren og vask den i varmt vann.
- Rengjør begeret med vann og et mildt rengjøringsmiddel, og tørk av etterpå med en tørr klut.
- Tørk av begeret utvendig med en myk, lett fuktet klut.
- Strømledningen kan oppbevares ved å vikle den opp i sokkelplatens underside.

OBS!

- **Slå av melkeskummeren, trekk støpselet ut fra stikkontakten, og la det bli helt avkjølt før rengjøring.**
- **Senk aldri begeret eller basen ned i vann eller annen væske.**
- **Ikke bruk slipende rengjøringsmidler eller redskaper på melkeskummeren, ettersom det kan lage ripe i overflaten. Ikke bruk giftige rengjøringsmidler.**

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Spieniacza do mleka mogą używać dzieci w wieku od ośmiu lat, osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile uzyskają one pomoc lub wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie pozwalaj dzieciom bawić się spieniaczem do mleka. Dzieci nie mogą zajmować się czyszczeniem ani konserwacją produktu, chyba że mają więcej niż osiem lat i przebywają pod nadzorem dorosłych.
- Przechowuj spieniacz wraz z przewodem w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej ośmiu lat.
- Zachowuj szczególną ostrożność, jeżeli spieniacz jest używany przez dzieci lub w ich pobliżu.
- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
- Nie używaj spieniacza do celów innych niż zgodne z przeznaczeniem.
- Nie używaj spieniacza bez płynu ze względu na ryzyko uszkodzenia elementu grzewczego.
- Wyjmuj wtyk z gniazda przed czyszczeniem oraz gdy nie używasz spieniacza. Przed przystąpieniem do czyszczenia lub demontażu części odczekaj, aż spieniacz ostygnie.
- Dopilnuj, aby przewód nie zwisał ze stołu ani blatu, ani nie dotykał gorących powierzchni.
- Nie kładź spieniacza na gorącej kuchence, w gorącym piekarniku lub w ich pobliżu.
- Połóż spieniacz na stabilnej, płaskiej powierzchni w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Trzymaj ręce i przybory z dala od pojemnika, gdy spieniacz jest włączony. W przeciwnym razie stwarzasz ryzyko ciężkich

obrażeń ciała i/lub szkód materialnych.

- Nie zanurzaj żadnych części spieniacza w wodzie ani innych cieczach i nie myj go w zmywarce.
- Nie dotykaj gorących powierzchni. Używaj uchwytu i przycisków.
- Obchodź się ze spieniaczem ostrożnie, jeżeli znajduje się w nim gorąca ciecz.
- Unikaj kontaktu z ruchomymi częściami urządzenia.
- Nie stosuj akcesoriów innych niż zalecane lub sprzedawane przez producenta urządzenia. Użycie innych akcesoriów może spowodować pożar, porażenie prądem i/lub obrażenia ciała.
- Nie używaj spieniacza, jeśli jest uszkodzony lub nie działa normalnie albo jeśli przewód lub wtyk są uszkodzone. Aby dokonać przeglądu, naprawy lub regulacji, oddaj spieniacz do autoryzowanego serwisu.
- Spieniacz jest przeznaczony wyłącznie do spieniania i/lub podgrzewania mleka. Nigdy nie używaj spieniacza do celów innych niż zgodne z jego przeznaczeniem.
- Wtyk należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazda sieciowego.
- Nigdy nie uruchamiaj spieniacza bez pokrywki.
- Nie umieszczaj spieniacza na rozgrzanych powierzchniach ani w ich pobliżu.
- Spieniacz jest przeznaczony do użytku domowego lub w pomieszczeniach socjalnych, pokojach hotelowych i innych podobnych miejscach.
- Nie używaj spieniacza na zewnątrz pomieszczeń.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/ rozporządzeniami.
	Zużyty produkt należy zutylizować jako złom elektryczny.

DANE TECHNICZNE

Napięcie	230 V ~ 50 Hz
Moc	450 W
Pojemność	450 ml

OPIS

1. *Podstawa*
2. *Przełącznik*
3. *Pokrywka*
4. *Uchwyt*
5. *Pojemnik*
6. *Mieszadło*
7. *Spieniacz*

RYS. 1

OBSŁUGA

UWAGA!

- **Przed pierwszym użyciem umyj wszystkie elementy zgodnie z instrukcją.**
- **Używaj zimnego mleka (5–10°C).**
- **Odczekaj co najmniej 3 minuty, zanim użyjesz spieniacza kolejny raz. Jeśli spieniacza użyto pięć razy pod rząd, włączy się ochrona przed przegrzaniem, lampka kontrolna będzie migać, a przełącznik zasilania nie będzie działał. Po około 5 minutach spieniacz powraca do trybu czuwania i można go ponownie użyć.**
- **Mieszadło nie pozwala na przypalenie mleka podczas podgrzewania. Spieniacz służy do spieniania ciepłego lub zimnego mleka.**
- **Spieniacz można wyłączyć w dowolnym momencie poprzez jednokrotne naciśnięcie przełącznika zasilania.**

SPIENIANIE I PODGRZEWANIE

UWAGA!

Nalej maksymalnie 100 ml mleka – w przypadku większej ilości mleko może przelać się po spienieniu.

1. Umieść spieniacz na stabilnej, płaskiej powierzchni.
2. Otwórz pokrywkę i umieść spieniacz na ramieniu na dole pojemnika.
3. Nalej mleko i załóż pokrywkę.
4. Umieść pojemnik na podstawie i podłącz wtyk do gniazda sieci zasilania.
5. Naciśnij raz przełącznik, aby uruchomić spieniacz. Przełącznik zasilania świeci na niebiesko.
6. Kiedy przełącznik świeci na czerwono, oznacza to zakończenie spieniania i podgrzewania. Teraz można zdjąć pokrywkę.
7. Po użyciu wyciągnij wtyk z gniazda sieci zasilania.

TYLKO PODGRZEWANIE

UWAGA!

Nalej maksymalnie 200 ml mleka – w przypadku większej ilości mleko może przelać się po podgrzaniu.

1. Umieść spieniacz na stabilnej, płaskiej powierzchni.
2. Otwórz pokrywkę i umieść mieszadło na ramieniu na dole pojemnika.
3. Nalej mleko i załóż pokrywkę.
4. Umieść pojemnik na podstawie i podłącz wtyk do gniazda sieci zasilania.
5. Naciśnij jednokrotnie przełącznik, aby uruchomić spieniacz do mleka. Lampka kontrolna świeci na niebiesko.

6. Kiedy przełącznik świeci na czerwono, oznacza to zakończenie podgrzewania. Teraz można zdjąć pokrywkę.
7. Po użyciu wyciągnij wtyk z gniazda sieci zasilania.

TYLKO SPIENIANIE

UWAGA!

Nalej maksymalnie 100 ml mleka – w przypadku większej ilości mleko może przelać się po spienieniu.

1. Wykonaj czynności od 1 do 4 w instrukcji do spieniania i podgrzewania.
2. Przytrzymaj przełącznik przez dwie sekundy. Przełącznik miga na niebiesko.
3. Kiedy przełącznik świeci na czerwono, oznacza to zakończenie spieniania. Teraz można zdjąć pokrywkę.
4. Po użyciu wyciągnij wtyk z gniazda sieci zasilania.

KONSERWACJA

- Umyj pokrywkę wodą z łagodnym środkiem czyszczącym, dobrze wypłucz i osusz. Nie zmywaj w zmywarce.
- Wyciągnij mieszadło/spieniacz i umyj w ciepłej wodzie.
- Umyj pojemnik od środka wodą z łagodnym środkiem czyszczącym, a następnie osusz miękką ściereczką.
- Od zewnątrz przetrzyj pojemnik miękką, lekko wilgotną szmatką.
- Przewód sieciowy można przechowywać zwinięty i schowany w podstawie.

UWAGA!

- **Wyłącz spieniacz, wyciągnij wtyk z gniazda zasilania i odczekaj, aż ostygnie, zanim go wyczyścisz.**
- **Nie zanurzaj urządzenia ani stacji ładującej w wodzie ani innych cieczach.**
- **Do czyszczenia spieniacza nie używaj ściernych środków czyszczących ani przedmiotów ze względu na ryzyko zarysowania powierzchni. Nigdy nie używaj toksycznych środków czyszczących.**

SAFETY INSTRUCTIONS

- This product can be used by children from eight years and upwards and by persons with physical, sensorial or mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the product and understand the risks involved with its use. Do not allow children to play with the product. Cleaning and maintenance must not be carried out by children unless they are more than eight years old, and are kept under supervision.
- Keep the product and its power cord out of the reach of children under eight years of age.
- Keep the product under careful supervision when it is used by, or near children.
- Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate.
- Do not use the product base for any other purpose than the one it is designed for.
- Do not use the product without liquid, his can damage the heater element.
- Unplug the power cord before cleaning and when the product is not in use. Allow the product to cool before cleaning or removing parts.
- Do not allow the power cord to hang over the edge of a table or worktop, or to come into contact with hot surfaces.
- Do not place the product on or near a hot stove or in a hot oven.
- Place the product on a stable, level surface, out of the reach of children.
- Keep your hands and utensils outside of the jug when the product is in use, otherwise there is a risk of serious personal injury and/or material damage.

- Do not immerse any parts of the product in water or any other liquid, and do not wash them in a dishwasher.
- Do not touch hot surfaces. Use the handle and buttons.
- Handle the product with care when there is hot liquid in it.
- Avoid contact with moving parts.
- Do not use accessories other than those recommended or sold by the appliance manufacturer. The use of other accessories can result in fire, electric shock and/or personal injury.
- Do not use the product if it is damaged or not working properly, or if the power cord or plug are damaged. Take the product to an authorised service centre to be checked, repaired or adjusted.
- The product is only intended for frothing and/or warming milk. Never use the product for anything other than its intended purpose.
- The plug must be plugged into a correctly installed earthed mains socket.
- Never run the product without the lid in place.
- Do not place the product on, or near hot surfaces.
- The product is intended for household use, or for use in staff rooms, hotel rooms or other similar places.
- Do not use the product outdoors.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product as electrical waste.

TECHNICAL DATA

Voltage	230 V ~ 50 Hz
Output	450 W
Capacity	450 ml

DESCRIPTION

1. *Base*
2. *Power switch*
3. *Lid*
4. *Handle*
5. *Jug*
6. *Mixer*
7. *Frother*

FIG. 1

USE

NOTE:

- **Before using for the first time, clean all the part in accordance with the instructions.**
- **Use cold milk (5–10°C).**
- **Allow the milk frother to stand for at least 3 minutes after using it and before using it again. If the milk frother is used 5 times in succession the overload protection will trip, the status lamp will flash blue, and the power switch will not work. After about 5 minutes the milk frother will reset to standby mode and can be used again.**
- **The mixer prevents burning during the warming. The frother is used to froth hot or cold milk.**
- **The milk frother can be switched off at any time by pressing the power switch once.**

FROTHING AND WARMING

NOTE:

Add no more than 100 ml of milk, otherwise it can run over after frothing.

1. Place the milk frother on a stable, level surface.
2. Open the lid and place the frother on the axle in the bottom of the jug.
3. Pour in the required amount of milk and replace the lid.
4. Place the jug on the base and plug the plug into a power point.
5. Press the power switch once to start the milk frother. The power switch goes blue.
6. When the power switch goes red the frothing and warming are ready and the lid can be taken off.
7. Unplug the plug from the power point after use.

WARMING

NOTE:

Add no more than 200 ml of milk, otherwise it can run over after warming.

1. Place the milk frother on a stable, level surface.
2. Open the lid and place the mixer on the axle in the bottom of the jug.
3. Pour in the required amount of milk and replace the lid.
4. Place the jug on the base and plug the plug into a power point.
5. Press the switch button once to start the milk frother. The status lamp goes blue.
6. When the power switch goes red the warming is ready and the lid can be taken off.
7. Unplug the plug from the power point after use.

FROTHING ONLY

NOTE:

Add no more than 100 ml of milk, otherwise it can run over after frothing.

1. Carry out steps 1–4 in the instructions for frothing and warming.
2. Press and hold the switch button for two seconds. The power switch flashes blue.
3. When the power switch goes red the frothing is ready and the lid can be taken off.
4. Unplug the plug from the power point after use.

MAINTENANCE

- Wash the lid with water and a mild detergent, rinse well and wipe dry. Do not wash in a dishwasher.
- Take out the mixer/frother and wash in hot water.
- Wash the inside of the jug with water and a mild detergent, and then wipe dry with a soft cloth.
- Wipe the outside of the jug with a soft, slightly damp cloth.
- The power cord can be wound up underneath the base plate to put it out of the way.

NOTE:

- **Switch off the milk frother, unplug the plug from the power point, and allow it to cool completely before cleaning.**
- **Do not immerse the jug or the base in water or any other liquid.**
- **Do not use abrasive detergents or implements on the milk frother, this can scratch the surface. Never use toxic detergent.**

SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Produkt darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Produkts eingewiesen werden und die mit der Verwendung verbundenen Gefahren verstehen. Das Produkt ist kein Spielzeug. Kinder unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder pflegen.
- Produkt und Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.
- Das Produkt nicht unbeaufsichtigt lassen, wenn es von oder in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der Nennspannung auf dem Typenschild entspricht.
- Der Sockel des Gerätes darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht ohne Flüssigkeit, da dies das Heizelement beschädigen kann.
- Den Stecker ziehen, wenn das Produkt gereinigt oder nicht verwendet wird. Das Produkt abkühlen lassen, bevor es gereinigt wird oder Teile ausgetauscht werden.
- Das Kabel darf nicht über Tisch- oder andere Kanten hängen oder mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
- Das Produkt nicht auf oder in der Nähe eines warmen Ofens oder Herdes aufstellen.
- Stellen Sie das Gerät für Kinder unzugänglich auf eine stabile, ebene Fläche.
- Halten Sie Hände und Werkzeuge außerhalb des Mixbechers wenn das

Produkt verwendet wird, andernfalls besteht die Gefahr schwerer Verletzungen und/oder Sachschäden.

- Das Produkt nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit tauchen und nicht im Geschirrspüler reinigen.
- Heiße Oberflächen nicht berühren. Den Griff und die Tasten verwenden.
- Vorsichtig mit dem Produkt umgehen, wenn das Produkt warme Flüssigkeit enthält.
- Kontakt mit beweglichen Teilen vermeiden.
- Nur Zubehör verwenden, das vom Gerätehersteller empfohlen oder verkauft wird. Die Verwendung von anderem Zubehör kann zu Brand-, Stromschlag- oder Verletzungsgefahr führen.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist oder nicht normal funktioniert, oder wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Das Produkt bei einem autorisierten Kundendienst für Überprüfung, Reparatur beziehungsweise Einstellung einreichen.
- Das Produkt ist ausschließlich zum Aufschäumen und/oder Erhitzen von Milch vorgesehen. Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Der Stecker muss mit einer korrekt installierten und geerdeten Steckdose verbunden werden.
- Das Produkt niemals ohne Deckel in Betrieb nehmen.
- Das Produkt niemals auf warmen Flächen oder in deren Nähe aufstellen.
- Das Produkt ist für die Verwendung in Haushalten oder zum Beispiel in Personalräumen, Hotelzimmern und ähnlichen Umgebungen bestimmt.
- Das Produkt darf nicht im Freien verwendet werden.

SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
CE	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Altprodukte müssen als Elektroschrott entsorgt werden.

TECHNISCHE DATEN

Spannung	230 V ~ 50 Hz
Leistung	450 W
Kapazität	450 ml

BESCHREIBUNG

1. *Sockel*
2. *Schalter*
3. *Deckel*
4. *Griff*
5. *Mixbecher*
6. *Rührer*
7. *Milchaufschäumer*

ABB. 1

BEDIENUNG

ACHTUNG!

- **Vor der erstmaligen Verwendung alle Teile gemäß Anleitung reinigen.**
- **Kalte Miilch verwenden (5–10 °C).**
- **Den Milchaufschäumer zwischen den Anwendungen mindestens 3 Minuten ruhen lassen. Wird der Milchaufschäumer 5 mal hintereinander verwendet, wird der Überlastschutz ausgelöst, die Anzeigeleuchte blinkt blau und der Netzschalter funktioniert nicht. Nach ca. 5 Minuten kehrt der Milchaufschäumer in den Standby-Modus zurück und kann normal verwendet werden.**
- **Der Rührer verhindert ein Anbrennen beim Erhitzen. Der Milchaufschäumer dient zum Aufschäumen von warmer oder kalter Milch.**
- **Der Milchaufschäumer kann jederzeit ausgeschaltet werden, indem der Netzschalter einmal gedrückt wird.**

AUFSCHÄUMEN UND ERHITZEN

ACHTUNG!

Nicht mehr als 100 ml Milch hinzugeben, da sie sonst nach dem Aufschäumen überlaufen kann.

1. Den Milchaufschäumer auf eine stabile, ebene Fläche stellen.
2. Den Deckel öffnen und den Milchaufschäumer an der Welle am Boden des Mixbechers befestigen.
3. Die gewünschte Milchmenge einfüllen und den Deckel wieder anbringen.
4. Den Mixbecher auf den Sockel setzen und den Stecker an eine Steckdose anschließen.
5. Um den Milchaufschäumer zu starten, einmal auf den Netzschalter drücken. Der Schalter leuchtet blau.
6. Leuchtet der Netzschalter rot, ist der Milchschaum fertig bzw. die Milch erwärmt und der Deckel kann entfernt werden.
7. Nach Gebrauch den Stecker aus der Steckdose ziehen.

NUR ERHITZEN

ACHTUNG!

Nicht mehr als 200 ml Milch hinzugeben, da sie sonst nach dem Erhitzen überlaufen kann.

1. Den Milchaufschäumer auf eine stabile, ebene Fläche stellen.
2. Den Deckel öffnen und den Rührer an der Welle am Boden des Mixbechers befestigen.
3. Die gewünschte Milchmenge einfüllen und den Deckel wieder anbringen.
4. Den Mixbecher auf den Sockel setzen und den Stecker an eine Steckdose anschließen.
5. Um das Produkt zu starten, einmal auf den Netzschalter drücken. Die Anzeige leuchtet blau.
6. Leuchtet der Netzschalter rot, ist die Milch warm und der Deckel kann entfernt werden.
7. Nach Gebrauch den Stecker aus der Steckdose ziehen.

NUR AUFSCHÄUMEN

ACHTUNG!

Nicht mehr als 100 ml Milch hinzugeben, da sie sonst nach dem Aufschäumen überlaufen kann.

1. Die Schritte 1-4 der Anleitung zum Aufschäumen und Erhitzen durchführen.
2. Den Netzschalter zwei Sekunden gedrückt halten. Der Netzschalter leuchtet blau.
3. Leuchtet der Netzschalter rot, ist der Milchschaum fertig und der Deckel kann entfernt werden.
4. Nach Gebrauch den Stecker aus der Steckdose ziehen.

PFLEGE

- Den Deckel mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel gründlich abspülen und abtrocknen. Nicht im Geschirrspüler reinigen.
- Den Rührer/Milchaufschäumer herausnehmen und mit warmem Wasser abwaschen.
- Den Mixbecher innen mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel reinigen und mit einem weichen Tuch abtrocknen.
- Den Mixbecher außen mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen.
- Das Netzkabel kann aufgewickelt und unter der Grundplatte verstaut werden.

ACHTUNG!

- **Vor der Reinigung den Milchaufschäumer ausschalten, den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und den Milchaufschäumer vollständig abkühlen lassen.**
- **Den Mixbecher niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.**
- **Keine Scheuermittel oder scharfen Gegenstände verwenden, da diese die Oberfläche zerkratzen können. Verwenden Sie niemals giftige Reinigungsmittel.**

TURVALLISUUSOHJEET

- Tätä tuotetta voivat käyttää lapset 8 vuoden iästä alkaen ja henkilöt, joilla on fyysinen tai psyykkinen toimintarajoitus tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai opastetaan tuotteen turvallisessa käytössä ja että he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät riskit. Älä anna lasten leikkiä tuotteella. Yli 8-vuotiaat lapset saavat puhdistaa ja hoitaa tuotteen edellyttäen, että se tapahtuu valvotusti.
- Pidä tuote ja sen johto poissa alle kahdeksanvuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Valvo tuotetta huolellisesti, kun lapset käyttävät sitä tai sitä käytetään lasten läheisyydessä.
- Tarkista, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä olevaa nimellisjännitettä.
- Älä käytä tuotetta mihinkään muuhun kuin sen suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- Älä käytä tuotetta ilman nestettä, sillä se vahingoittaa lämmitysvastuksia.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen puhdistusta ja kun tuotetta ei käytetä. Anna tuotteen jäähtyä ennen puhdistusta ja ennen osien irrotusta.
- Älä anna johdon roikkua pöydän tai työtason reunan yli tai joutua kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.
- Älä aseta tuotetta kuumalle liedelle tai kuumaan uuniin tai niiden läheisyyteen.
- Aseta tuote vakaalle, tasaiselle alustalle, lasten ulottumattomiin.
- Pidä kädet ja välineet poissa kulhosta tuotteen käydessä, muuten on olemassa vakavan henkilövahingon ja/tai omaisuusvahingon vaara.
- Älä koskaan upota mitään tuotteen osaa ei veteen tai muihin nesteisiin äläkä pese niitä astianpesukoneessa.

- Älä koske kuumiin pintoihin. Käytä kahvoja ja painikkeita.
- Käsittele tuotetta varoen, kun se sisältää kuumaa nestettä.
- Vältä kosketusta liikkuviin osiin.
- Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia tai myymiä lisävarusteita. Muiden tarvikkeiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähkötapaturmia ja/tai henkilövahinkoja.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut tai ei toimi normaalisti tai jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut. Toimita laite valtuutetulle huoltoedustajalle tarkastusta, korjausta tai säätöä varten.
- Tuote on tarkoitettu ainoastaan maidon vaahdottamiseen ja/tai kuumentamiseen. Älä koskaan käytä tuotetta mihinkään muuhun kuin suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- Pistotulppa on kytkettävä oikein asennettuun maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä koskaan käytä tuotetta ilman kantta.
- Älä aseta tuotetta kuumille pinnoille tai niiden läheisyyteen.
- Tuote on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa tai esimerkiksi henkilöstötiloissa, hotellihuoneissa ja vastaavissa ympäristöissä.
- Älä käytä tuotetta ulkona.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on lajiteltava sähköromuksi.

TEKNISET TIEDOT

Jännite	230 V ~ 50 Hz
Teho	450 W
Kapasiteetti	450 ml

KUVAUS

1. *Alusta*
2. *Virtakytkin*
3. *Kansi*
4. *Kahva*
5. *Kannu*
6. *Sekoittaja*
7. *Vaahdotin*

KUVA 1

KÄYTTÖ

HUOM!

- **Puhdista kaikki osat ennen ensimmäistä käyttökertaa ohjeiden mukaisesti.**
- **Käytä kylmää maitoa (5-10 °C).**
- **Anna maidonvaahdottimen levätä vähintään 3 minuuttia käyttökertojen välillä. Jos maidonvaahdotinta käytetään 5 kertaa peräkkäin, ylikuormitussuoja laukeaa, merkkivalo vilkkuu sinisenä ja virtakytkin ei toimi. Noin 5 minuutin kuluttua maidonvaahdotin palaa valmiustilaan ja sitä voidaan käyttää normaalisti.**
- **Sekoittaja estää kiinnipalamisen kuumennuksen aikana. Vaahdottimella vaahdotetaan kuumaa tai kylmää maitoa.**
- **Maidonvaahdotin voidaan kytkeä pois päältä milloin tahansa painamalla virtakytkintä kerran.**

VAAHDOTUS JA LÄMMITYS

HUOM!

Älä lisää yli 100 ml maitoa, muuten se voi valua yli vaahdotuksen jälkeen.

1. Aseta maidonvaahdotin tukevalle ja tasaiselle alustalle.
2. Avaa kansi ja aseta vaahdotin kannun pohjassa olevalle akselille.
3. Kaada haluamasi määrä maitoa ja aseta kansi takaisin paikalleen.
4. Aseta kannu alustalle ja kytke pistoke pistorasiaan.
5. Käynnistä maidonvaahdotin painamalla kerran virtakytkintä. Virtakytkin palaa sinisenä.
6. Kun kytkin palaa punaisena, vaahdotus ja lämmitysprosessi on päättynyt ja kansi voidaan poistaa.
7. Ota pistotulppa pistorasiasta käytön jälkeen.

VAIN LÄMMITYS

HUOM!

Lisää korkeintaan 200 ml maitoa, muuten se saattaa valua kuumennuksen jälkeen.

1. Aseta maidonvaahdotin tukevalle ja tasaiselle alustalle.
2. Avaa kansi ja aseta sekoittaja kulhon pohjassa olevalle akselille.
3. Kaada haluamasi määrä maitoa ja aseta kansi takaisin paikalleen.
4. Aseta kannu alustalle ja kytke pistoke pistorasiaan.
5. Käynnistä tuote painamalla kerran virtakytkintä. Merkkivalo palaa sinisenä.
6. Kun kytkin palaa punaisena, lämmitys on päättynyt ja kansi voidaan poistaa.
7. Ota pistotulppa pistorasiasta käytön jälkeen.

VAIN VAAHDOTUS

HUOM!

Älä lisää yli 100 ml maitoa, muuten se voi valua yli vaahdotuksen jälkeen.

1. Suorita vaahdotus- ja lämmitysohjeiden vaiheet 1-4.
2. Pidä kytkin painettuna kahden sekunnin ajan. Kytkimen valo vilkkuu sinisenä.
3. Kun kytkin palaa punaisena, vaahdotus on valmis ja kansi voidaan poistaa.
4. Ota pistotulppa pistorasiasta käytön jälkeen.

HUOLTO

- Pese kansi vedellä ja miedolla pesuaineella, huuhtele huolellisesti ja kuivaa. Älä pese astianpesukoneessa.
- Irrota sekoittaja/vaahdotin ja pese se kuumalla vedellä.
- Pese kannu miedolla pesuaineella ja vedellä ja pyyhi pehmeällä liinalla.
- Pyyhi kannun ulkopuoli pehmeällä kevyesti kostutetulla liinalla.
- Virtajohto voidaan säilyttää käärimällä se pohjalevyn alapuolelle.

HUOM!

- **Kytke maidonvaahdotin pois päältä ja irrota pistotulppa ja odota, että laite on jäähtynyt kokonaan ennen puhdistamista.**
- **Älä upota kannua tai alustaa veteen tai muihin nesteisiin.**
- **Älä käytä hankaavia aineita tai esineitä maidonvaahdottimen, sillä ne voivat vahingoittaa pintaa. Älä koskaan käytä myrkyllisiä puhdistusaineita.**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition de leur indiquer comment utiliser l'appareil en toute sécurité et de leur faire comprendre les risques associés à l'utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils n'aient plus de huit ans et qu'ils ne soient sous surveillance.
- Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de huit ans.
- Surveillez attentivement l'appareil lorsqu'il est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
- Vérifiez que la tension de secteur correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique.
- N'utilisez jamais le socle de l'appareil à d'autres fins que l'usage auquel il est destiné.
- N'utilisez pas l'appareil sans liquide car cela pourrait endommager les éléments chauffants.
- Débranchez la fiche secteur de l'appareil avant de le nettoyer et lorsqu'il n'est pas utilisé. Laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer ou d'enlever des éléments.
- Ne laissez pas le cordon pendre au bord de tables ou de plans de travail, ni toucher des surfaces chaudes.
- Ne pas placer le produit sur ou à proximité d'une cuisinière chaude ou dans un four chaud.
- Placez le produit sur une surface stable et plane, hors de portée des enfants.

- Tenez les mains et les équipements hors du pichet lorsque vous utilisez le produit, sinon il y a un risque de blessures graves et/ou de dommages matériels.
- Ne plongez jamais de pièces de l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide et ne les lavez pas au lave-vaisselle.
- Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utilisez la poignée et les boutons.
- Manipulez le produit avec précaution lorsqu'il contient du liquide chaud.
- Évitez tout contact avec les pièces mobiles.
- N'utilisez pas d'autres accessoires que ceux recommandés ou vendus par le fabricant de l'appareil. L'utilisation d'autres accessoires peut causer un incendie, un accident électrique et/ou des blessures.
- Ne pas utiliser le produit s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas normalement, ou si le cordon ou la fiche est endommagé. Remettez le produit à un réparateur agréé pour inspection, réparation ou réglage.
- Cet appareil est conçu uniquement pour chauffer et/ou faire mousser le lait. N'utilisez jamais le produit à d'autres fins que l'usage auquel il est destiné.
- La fiche doit être branchée à une prise secteur correctement installée et mise à la terre.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans couvercle.
- Ne placez jamais l'appareil sur ou près d'une surface chaude.
- Le produit est destiné à un usage domestique ou, par exemple, dans des salles de personnel, des chambres d'hôtel ou des environnements analogues.
- Ne pas utiliser le produit en extérieur.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/ règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être traité comme un déchet d'équipement électrique et électronique.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension	230 V ~ 50 Hz
Puissance	450 W
Capacité	450 ml

DESCRIPTION

1. *Base*
2. *Interrupteur*
3. *Couvercle*
4. *Poignée*
5. *Pichet*
6. *Agitateur*
7. *Mousseur*

FIG. 1

UTILISATION

REMARQUE !

- **Avant la première utilisation, nettoyez toutes les pièces selon les instructions.**
- **Utilisez du lait froid (5–10 °C).**
- **Laissez le mousseur refroidir pendant au moins 3 minutes entre deux utilisations. Si le mousseur est utilisé 5 fois d'affilée, la protection contre les surcharges se déclenche, le voyant clignote en bleu et l'interrupteur ne répond plus. Au bout de 5 minutes environ, le mousseur revient en mode veille et peut être à nouveau utilisé.**
- **L'agitateur empêche le lait d'attacher lorsqu'il chauffe. Le mousseur est utilisé pour le laid chaud ou froid.**
- **Le mousseur peut être arrêté à tout moment en appuyant sur l'interrupteur.**

FORMATION DE MOUSSE ET RÉCHAUFFAGE

REMARQUE !

Versez 100 ml de lait maximum afin d'éviter qu'il déborde lors de la formation de mousse.

1. Placez le mousseur sur une surface stable et plane.
2. Ouvrez le couvercle et placez le mousseur sur l'axe, au fond du bol.
3. Remplissez avec la quantité de lait souhaitée et remettez le couvercle.
4. Placez le bol sur la base et branchez la fiche à une prise secteur.
5. Appuyez une fois sur l'interrupteur pour mettre en marche le mousseur. L'interrupteur s'allume en bleu.
6. Lorsque l'interrupteur devient rouge, cela signifie que la production de mousse et le chauffage du lait sont terminés et le couvercle peut être enlevé.
7. Débranchez la fiche secteur de la prise après utilisation.

CHAUFFAGE DU LAIT UNIQUEMENT

REMARQUE !

Versez 200 ml de lait maximum afin d'éviter qu'il déborde lors du chauffage.

1. Placez le mousseur sur une surface stable et plane.

2. Ouvrez le couvercle et placez l'agitateur sur l'axe, au fond du bol.
3. Remplissez avec la quantité de lait souhaitée et remettez le couvercle.
4. Placez le bol sur la base et branchez la fiche à une prise secteur.
5. Appuyez une fois sur l'interrupteur pour mettre l'appareil en marche. Le voyant lumineux s'allume en bleu.
6. Lorsque l'interrupteur devient rouge, cela signifie que le chauffage du lait est terminé et le couvercle peut être enlevé.
7. Débranchez la fiche secteur de la prise après utilisation.

PRODUCTION DE MOUSSE UNIQUEMENT

REMARQUE !

Versez 100 ml de lait maximum afin d'éviter qu'il déborde lors de la formation de mousse.

1. Reprenez les points 1 à 4 concernant la formation de mousse et le réchauffage.
2. Maintenez l'interrupteur enfoncé pendant deux secondes. Le voyant de l'interrupteur clignote en bleu.
3. Lorsque l'interrupteur devient rouge, cela signifie que la production de mousse est terminée et le couvercle peut être enlevé.
4. Débranchez la fiche secteur de la prise après utilisation.

ENTRETIEN

- Lavez le couvercle avec de l'eau et un détergent doux, rincez soigneusement et séchez. Ne lavez pas au lave-vaisselle.
- Sortez l'agitateur/le mousseur et lavez-les à l'eau chaude.
- Nettoyez le bol à l'eau avec un détergent doux, et essuyez avec un chiffon sec.
- Essuyez l'extérieur du bol à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide.
- Le cordon peut être enroulé sous la base pour le ranger.

REMARQUE !

- **Éteignez le mousseur, débranchez la fiche secteur et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.**
- **Ne plongez pas le bol ou la base dans l'eau ou dans tout autre liquide.**
- **N'utilisez pas de détergents ni d'objets abrasifs sur le mousseur à lait, car cela pourrait rayer la surface. N'utilisez jamais de nettoyants toxiques.**

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf acht jaar en door personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking of personen die onvoldoende kennis of ervaring hebben, mits er toezicht wordt gehouden of er instructies worden gegeven voor het veilige gebruik van het product en zij de risico's begrijpen die samenhangen met het gebruik. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan acht jaar en het onder toezicht gebeurt.
- Houd het product en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan acht jaar.
- Houd zorgvuldig toezicht op het product wanneer het door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje.
- Gebruik het onderstel van het product niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
- Gebruik het product niet zonder water. Dit kan de verwarmingselementen beschadigen.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het product reinigt en als het product niet wordt gebruikt. Laat het product afkoelen voordat u onderdelen schoonmaakt of verwijdert.
- Laat het snoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen en zorg dat het snoer niet in aanraking komt met hete oppervlakken.
- Plaats het product niet op of naast een warm fornuis of in een hete oven.
- Plaats het product op een stabiele, vlakke ondergrond, ontoegankelijk voor kinderen.

- Houd uw handen en keukengerei uit de beker terwijl het product in gebruik is, anders bestaat het risico op ernstig persoonlijk letsel en/of materiële schade.
- Dompel geen enkel onderdeel van het product onder in water of andere vloeistof en doe ze niet in de vaatwasser.
- Raak hete oppervlakken niet aan. Gebruik het handvat of de knoppen.
- Wees voorzichtig met het product wanneer het hete vloeistof bevat.
- Vermijd contact met bewegende delen.
- Gebruik geen andere accessoires dan de toebehoren die door de fabrikant van het apparaat worden aanbevolen of verkocht. Gebruik van andere accessoires kan brand, elektrische ongevallen en/of persoonlijk letsel veroorzaken.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is of niet normaal werkt, of als het snoer of de stekker beschadigd is. Stuur het product terug naar een officieel servicecentrum voor inspectie, reparatie of afstelling.
- Het product is uitsluitend bedoeld voor het opschuimen en/of opwarmen van melk. Gebruik het product nooit voor een ander doel dan waarvoor het bestemd is.
- De stekker moet worden aangesloten op een correct geïnstalleerd geaard stopcontact.
- Gebruik het product nooit zonder dat de deksel erop zit.
- Plaats het product niet op of nabij hete oppervlakken.
- Het product is bedoeld voor huishoudelijk gebruik of bijvoorbeeld in vergaderruimtes, hotelkamers en dergelijke omgevingen.
- Gebruik het product niet buitenshuis.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
CE	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Het afgedankte product moet worden gescheiden als elektrisch afval.

TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning	230 V ~ 50 Hz
Vermogen	450 W
Capaciteit	450 ml

BESCHRIJVING

1. *Basis*
2. *Schakelaar*
3. *Deksel*
4. *Handgreep*
5. *Kan*
6. *Roerder*
7. *Opschuimer*

AFB. 1

AANWENDING

LET OP!

- **Reinig vóór het eerste gebruik alle delen volgens de instructies.**
- **Gebruik koude melk (5–10 °C).**
- **Laat de melkopschuimer telkens minimaal 3 minuten rusten voordat u hem weer gebruikt. Als de melkopschuimer 5 keer achter elkaar wordt gebruikt, wordt de overbelastingsbeveiliging geactiveerd, knippert het indicatielampje blauw en werkt de aan/uit-schakelaar niet. Na ongeveer 5 minuten bevindt de melkopschuimer zich weer in stand-bymodus en kan deze normaal worden gebruikt.**
- **De roerder voorkomt aanbranden bij verhitting. De opschuimer wordt gebruikt voor het opschuimen van warme of koude melk.**
- **De melkopschuimer kan op elk moment worden uitgeschakeld door eenmaal op de aan/uit-schakelaar te drukken.**

OPSCHUIMEN EN VERWARMEN

LET OP!

Gebruik niet meer dan 100 ml melk, om overlopen na opschuiming te voorkomen.

1. Plaats de melkopschuimer op een stabiele, vlakke ondergrond.
2. Open het deksel en plaats de opschuimer op de as onderin de beker.
3. Schenk er de gewenste hoeveelheid melk in en plaats het deksel terug.
4. Plaats de beker op de basis en sluit de stekker aan op een stopcontact.
5. Druk eenmaal op de aan/uit-schakelaar om de melkopschuimer te starten. De aan/uit-schakelaar licht blauw op.
6. Als de aan/uit-schakelaar rood is, is het opschuimen en verwarmen voltooid en kan het deksel worden verwijderd.
7. Haal na gebruik de stekker uit het stopcontact.

ALLEEN VERWARMEN

LET OP!

Gebruik niet meer dan 200 ml melk om overlopen na opwarming te voorkomen.

1. Plaats de melkopschuimer op een stabiele, vlakke ondergrond.

2. Open het deksel en plaats de roerder op de as onderin de beker.
3. Schenk er de gewenste hoeveelheid melk in en plaats het deksel terug.
4. Plaats de beker op de basis en sluit de stekker aan op een stopcontact.
5. Druk eenmaal op de aan/uit-knop om het product te starten. Het indicatielampje licht blauw op.
6. Als de aan/uit-schakelaar rood is, is de verwarming voltooid en kan het deksel worden verwijderd.
7. Haal na gebruik de stekker uit het stopcontact.

ALLEEN OPSCHUIMEN

LET OP!

Gebruik niet meer dan 100 ml melk, om overlopen na opschuiming te voorkomen.

1. Voer stap 1–4 van de instructies voor opschuimen en verwarmen uit.
2. Houd de aan/uit-schakelaar twee seconden ingedrukt. Het lampje in de aan/uit-schakelaar knippert blauw.
3. Als de aan/uit-schakelaar rood is, is het opschuimen voltooid en kan het deksel worden verwijderd.
4. Haal na gebruik de stekker uit het stopcontact.

ONDERHOUD

- Was het deksel af met water en een mild reinigingsmiddel, spoel grondig en droog af. Niet wassen in de vaatwasser.
- Haal de roerder/opschuimer eruit en was af in warm water.
- Was de binnenkant van de beker met water en een mild reinigingsmiddel en wrijf droog met een zachte doek.
- Veeg de buitenkant van de beker schoon met een zachte, licht vochtige doek.
- Het netsnoer kan worden opgeborgen door het aan de onderzijde van de basis te wikkelen.

LET OP!

- **Schakel de melkopschuimer uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat hem volledig afkoelen voordat u hem reinigt.**
- **Dompel de beker of de basis niet onder in water of een andere vloeistof.**
- **Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of voorwerpen op de melkopschuimer. Deze kunnen krassen op het oppervlak veroorzaken. Gebruik nooit giftige reinigingsmiddelen.**